



## Ball joint puller

Disassembling large ball joints (swivel joints) can be a difficult job. We have now developed a hydraulic puller that simplifies the task while ensuring that the operation is performed completely without damage to the ball joints and the bushings.

- Adapted for straddle trucks of type Valmet & Sisu 302820-16H.
- Special models for other work vehicles.
- Rotatable connection nipple facilitates the work.
- No damage to the ball joints and the bushings.

## Drehgelenkabzieher

Die Demontage grosser Drehgelenke ist eine schwierige Aufgabe. Daher haben wir einen hydraulischen Abzieher entwickelt der diese Arbeit erleichtert und eine beschädigungslose Demontage der Drehgelenke und Führungen garantiert.

- Passend für Fahrzeuge von Valmet & Sisu Typ 302820-16H.
- Sondermodelle für andere Fahrzeuge.
- Drehbarer Hydraulikanschluss erleichtert die Arbeit.
- Sicheres Arbeiten ohne die Drehgelenke zu beschädigen.

## Kulledsavdragare

Att demontera stora kulleder kan vara ett besvärligt jobb. Nu har vi utvecklat en hydraulisk avdragare som förenklar uppgiften samtidigt som man kan göra jobbet utan någon som helst åverkan på kulleder och bussningar.

- Anpassad för gränsletruckar av typen Valmet & Sisu 302820-16H.
- Specialmodeller för andra arbetsfordon.
- Vridbar anslutningsnippel underlättar arbetet.
- Skonsamt för kulleder och bussningar.

Capacity*, tons (kN)	Stroke	Model	Width	Height	Weight
Kapazität*, t (kN)	Hub	Modell	Breite	Höhe	Gewicht
Kapacitet* , ton (kN)	Slaglängd	Modell	Bredd	Höjd	Vikt
	mm	SIMSON	mm	mm	kg
10 (980)	11	32-131	119	141	4,8

\* Calculated with 95% efficiency – 700 bar / Berechnet mit 95% Wirkungsgrad – 700 bar / Beräknat med 95% verkningsgrad – 700 bar.



## Straightening kit, 15 tons

This straightening kit is eminently well suited for applications demanding safety combined with high capacity, and is provided with both long and short extensions. The kit is widely used in applications such as the welding engineering industry, heavy plate work, and for aligning frame structures.

- Fast and easy fitting.
- Press power of 15 tons available in any position.
- The kit offers exceptional working safety.
- Consists of extension tubes 70 mm, 140 mm and 280 mm, two 560 mm extension tubes and one fast extension which is steplessly adjustable between 96 mm and 167 mm, as well as a Simson 1575B jack (75 mm stroke, extended bottom thread M56x3 including cover). The maximum length of the straightening kit is 1985 mm.
- Weight with box 39 kg.

## Richtsatz, 15 t

Der Richtsatz besteht aus einem Simson Heber und verschiedenen Verlängerungen, die zusammen mit dem Heber verschraubt werden können. Unser Richtsatz wird häufig im Schiffs- und Behälterbau eingesetzt, um Bleche und Rahmenkonstruktionen beim Schweißen auszurichten.

- Schnelle und sichere Montage.
- Presskraft von 15 t die in jeder Lage verfügbar ist.
- Höchste Arbeitssicherheit.
- Besteht aus Verlängerungsstücken 70 mm, 140 mm und 280 mm, zwei Verlängerungsstücken 560 mm und einem stufenlosen Schnellverlängerungsstück, 96–167 mm, und einem Simson Heber 1575B (75 mm Hub, verlängerter Boden mit Außengewinde M56x3 und Verschlussdeckel). Die maximale Länge für den Richtsatz beträgt 1985 mm.
- Gewicht mit Koffer 39 kg.

## Riktsats, 15 ton

Riktsatsen lämpar sig ypperligt när man eftersträvar hög säkerhet i kombination med stor kapacitet och behov av att använda såväl långa som korta förlängningar. Riktsatsen används flitigt inom bl a svetsmekanisk industri, vid grovplåtsarbeten och vid riktning av ramkonstruktioner.

- Snabb och enkel montering.
- Presskraft på 15 ton som kan användas i alla lägen.
- Utomordentlig säkerhet.
- Består av förlängningsrör 70 mm, 140 mm och 280 mm, 2 st förlängningsrör 560 mm och en steglös snabbförlängare från 96 mm till 167 mm samt Simson domkraft 1575B (med 75 mm slaglängd, förlängd gängad botten M56x3 inkl lock). Maximal längd för riktsatsen är 1985 mm.
- Vikt med låda 39 kg.



## Hydraulic spreader

A tool with minimal height which can open wide. The Simson spreader solves many difficult jobs in confined spaces where other tools frequently fail.

- Standard with either fixed or detachable oil pump.
- For straightening and lifting of machines.
- An indispensable tool when dependability and speed are decisive in rescue operations.
- A flexible tool for different maintenance works.

## Hydraulische Spreizer

Ein Werkzeug von geringer Bauhöhe mit grosser Spreizweite. Der Simson Spreizer löst viele Anwendungsprobleme bei geringen Platzverhältnissen bei denen andere Werkzeuge häufig scheitern.

- Standard mit integrierter oder externer Hydraulikpumpe.
- Zum Ausrichten und Heben von Maschinen.
- Ein unentbehrliches Werkzeug, wenn Zuverlässigkeit und Geschwindigkeit bei Rettungsoperationen entscheidend sind.
- Flexibel für verschiedene Wartungsarbeiten einsetzbar.

## Hydraulisk spridare

Ett verktyg med minimal bygghöjd som kan gapa stort. Simson spridare löser många svåra uppgifter på trånga ställen där andra verktyg ofta går bet.

- Finns som standard med fast eller separat oljepump.
- För riktning och lyft av maskiner.
- Ett oundgängligt verktyg när pålitlighet och snabbhet är avgörande vid räddningsoperationer.
- Smidigt vid olika underhållsarbeten.

Capacity*, tons (kN)	Lifting height	Model	Area	Oil cap.	Length	Width	Height	Weight
Kapazität*, t (kN)	Hub	Modell	Fläche	Ölvol.	Länge	Breite	Höhe	Gewicht
Kapacitet*, ton (kN)	Lyfthöjd	Modell	Area	Oljevol.	Längd	Bredd	Höjd	Vikt
	mm	SIMSON	cm <sup>2</sup>	cm <sup>3</sup>	mm	mm	mm	kg
1 (98)	90	CY0109	6.6	10	225	55	55	2.3
1 (98)	90	13-165	6.6	10	380	55	55	4.2

\* Calculated with 95% efficiency – 700 bar / Berechnet mit 95% Wirkungsgrad – 700 bar / Beräknat med 95% verkningsgrad – 700 bar.



## Puller with clamps

An all-round puller with an exceptionally broad area of application. The option of using two or three clamps gives the tool unique flexibility. The tool is also lightweight combined with high capacity and quality. This is a highly regarded tool among assemblers and service personnel.

- Standard with either fixed or detachable pump.
- Light in weight and robust in design.
- The clamps actuate automatically, making it easy to use.
- Large clamping area.
- Threaded piston facilitates work considerably.

## Abzieher mit Klauen

Ein Universalabzieher mit aussergewöhnlich weitem Anwendungsbereich. Durch den Einsatz des Abziehers mit zwei oder drei Klauen erhält das Werkzeug einzigartige Flexibilität. Das Werkzeug ist sehr leicht, von hoher Kapazität und höchster Qualität. Dies ist ein hoch geschätztes Werkzeug unter Monteuren und Servicepersonal.

- Standard mit integrierter oder externer Hydraulikpumpe.
- Geringes Gewicht und robuste Konstruktion.
- Einfache Anwendung durch selbsthaltende Klauen.
- Grosse Klemmweite der Klauen.
- Hohlkolbenzylinder mit Innengewinde (HG) erleichtert den Abziehvorgang erheblich.

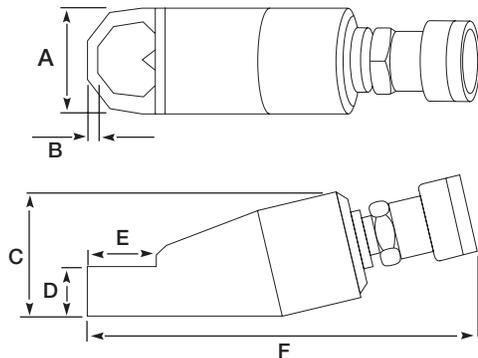
## Avdragare med griparmar

En allround-avdragare med mycket brett användningsområde. Möjligheten att använda två eller tre griparmar ger verktyget stor flexibilitet. För övrigt kännetecknas verktyget av låg vikt i förening med hög kapacitet och kvalitet. Ett uppskattat verktyg bland montörer och servicepersonal.

- Finns som standard med fast eller lös pump.
- Låg vikt och robust konstruktion.
- Lättanvänd med självspännande armar.
- Stort spännområde.
- Gängad kolv underlättar arbetet betydligt.

Capacity*, tons (kN)	Stroke	Model	Spindle	Grip dia. min/max	Grip depth, max	Weight
Kapazität*, t (kN)	Hub	Modell	Spindel	Greifbreite, mind./max	Greiftiefe, max	Gewicht
Kapacitet*, ton (kN)	Slaglängd	Modell	Spindel	Gripdiameter, min/max	Gripdjup, max	Vikt
	mm	SIMSON		mm	mm	kg
8 (84)	75	0875 HG	M20	40-440	240	10.2
10 (100)	75	1075 HG	M20	40-440	240	11.2

\* Calculated with 95% efficiency – 700/825 bar / Berechnet mit 95% Wirkungsgrad – 700/825 bar / Beräknat med 95% verkningsgrad – 700/825 bar.



## Nutsplitter, plan

Thanks to the ingenious design our nut splitter can be used to solve a number of varying problems.

- Simson nutsplitter is to be used for disjoining rusty or damaged nuts.
- The nutsplitter is an exceptional tool to be used in environments where flame-cutting is hazardous. Furthermore, by using the right size of splitter no damage on bolts will occur.
- Very high level of working security.
- The nutsplitter has a built-in spring return.

## Mutternsprenger, Plan

Dank seiner außergewöhnlichen Konstruktion kann unser Mutternsprenger für die verschiedensten Probleme beim Mutternlösen verwendet werden.

- Der Mutternsprenger wird eingesetzt um rostige oder beschädigte Muttern zu lösen.
- Er wird speziell zu Einsätzen benötigt, bei denen Schweißbrenner wegen Feuerübergriff nicht verwendet werden können und Beschädigungen an Bolzen und empfindlichen Teilen vermieden werden müssen.
- Hohe Arbeitssicherheit.
- Der Mutternsprenger ist mit Rückholfeder ausgestattet.

## Mutterspräckare, plan

Tack vare en sinnrik konstruktion kan vår plana mutterspräckare användas för att lösa en rad problem.

- Används för losstagning av fastrostade eller skadade muttrar.
- Simson mutterspräckare är ett utomordentligt verktyg speciellt på arbetsplatser där skärbrännare ej får användas på grund av risk för brand eller vid arbeten där man önskar göra så liten åverkan som möjligt på bultar och andra komponenter.
- Mycket god säkerhet vid allt arbete skapar en trygg arbetsmiljö.
- Mutterspräckaren har inbyggd fjäderretur.

Model	Nutsplitter	Thread	Hexagon nut range	Capacity, ton	Size / Abmessung / Dimension, mm						Weight, kg
Modell	Mutternsprenger	Gewinde	Sechskantgröße	Kapazität, ton	A	B	C	D	E	F	Gewicht, kg
Modell	Mutterspräckare	Gänga	Sexkantstorlek	Kapacitet, ton							Vikt, kg
MU 16-22	Simson Complete	M16-22	24-32	15	64	13	72	29	51	352	4,5
MU 16-22	Simson Kombi	M16-22	24-32	15	64	13	72	29	51	222	3,2
MU 22-27	Simson Complete	M22-27	32-41	20	75	17	88	36	66	420	5,9
MU 22-27	Simson Combi	M22-27	32-41	20	75	17	88	36	66	275	4,6

Maximum allowable hardness to split is HRC 44. Not to be used on square nuts.  
 Maximal zulässige Mutternhärte HRC 44. Nicht für Vierkantmuttern einsetzbar.  
 Maximal hårdhet för spräckning HRC 44. Får ej användas på 4-kantiga muttrar.



## Hydraulic lifting wedge

A tool that greatly facilitates heavy lifts in limited space. Alignment of heavy machinery is one example. The largest wedge provides a full 20 tons of lifting force.

- Lightweight, practical tool for heavy lifts in difficult environments.
- Standard model available with built-in or separate pump.
- For alignment and lifting of heavy machinery.
- Can also be used to separate flanges.
- High-quality tool with a broad range of applications.

## Hydraulischer Hubkeil

Dieses Werkzeug vereinfacht schwere Hubarbeiten bei geringen Platzverhältnissen, wie das Aufstellen von schweren Maschinen. Der grösste Hubkeil hat eine Hubkapazität von 20t.

- Leichtes Gerät, ideal für schwerste Hubarbeiten an schwerzugänglichen Stellen.
- Standardmodelle mit integrierter (CP) oder separater (TL) Handpumpe erhältlich.
- Zum Ausrichten und Heben schwerer Maschinen.
- Zum Öffnen von Flanschen.
- Ein Hydraulikwerkzeug höchster Qualität mit weitem Anwendungsspektrum.

## Hydraulisk lyftkil

Ett verktyg som avsevärt underlättar tunga lyft när utrymmet är begränsat. Exempelvis vid riktning av maskiner. Den största kilen har en kapacitet av hela 20 ton.

- Ett lätt och praktiskt verktyg utvecklat för tunga jobb i svåra miljöer.
- Finns i standardutförande med fast eller separat oljepump.
- För riktning och lyft av tunga maskiner.
- Kan även användas för att separera flänsförband.
- Ett kvalitetsverktyg med brett användningsområde.

Model	Capacity*, tons	Min height	Max. height	Length	Weight
Modell	Kapazität*	Min. Höhe	Max. Höhe	Länge	Gewicht
Modell	Kapacitet*	Min. höjd	Max. höjd	Längd	Vikt
	ton (kN)	mm	mm	mm	kg
10 TL	10 (980)	7-35	17-45	235	3
20 TL	20 (1960)	8-35	23-50	255	4,5
10 CP	10 (980)	7-35	17-45	410	4,6
20 CP	20 (1960)	8-35	23-50	470	6,1

\* Calculated with 95% efficiency – 700 bar / Berechnet mit 95% Wirkungsgrad – 700 bar / Beräknat med 95% verkningsgrad – 700 bar.



## Low-height jack, spring return

A jack that does the job where others fail. Its low height makes the jack especially effective in confined areas, for example, the positioning of machines, mounting of tools, and load tests.

- Available as standard in two sizes, 10 and 22 tons.
- Mounting bolt holes for easy fixing.
- Designed with two parallel faces for horizontal operations.
- Hard chrome-plated plunger with specially treated supporting area.

## Flachheber, Federrückzug

Ein Heber für den Einsatz bei dem andere scheitern. Durch seine niedrige Bauweise erweist sich dieser Heber als besonders effektiv bei geringen Platzverhältnissen wie z.B. Positionierung von Maschinen, Montage von Werkzeugen und Belastungstests.

- Standardmodelle in zwei Kapazitäten, 10t und 22t.
- Montagebohrungen zur leichten Befestigung.
- Ausgestattet mit zwei parallelen Seiten für Arbeiten in waagrechtlicher Lage.
- Hartverchromter Kolben mit spezialbehandeltem Auflagebereich.

## Lågbyggande domkraft, fjäderretur

En domkraft som kommer åt där andra får ge upp. Låg bygghöjd gör domkraften särskilt användbar i trånga utrymmen för exempelvis positionering av maskiner, fastsättning av verktyg, belastningstester etc.

- Finns som standard i två storlekar, 10 respektive 22 ton.
- Monteringshål för exakt fixering av domkraften.
- Två parallella sidor förenklar horisontella arbeten.
- Hårdförkromad kolv med specialbehandlad sadel.

Capacity*, tons (kN)	Stroke	Model	Length total	Working depth	Height, min	Width	Weight
Kapazität*, t (kN)	Hub	Modell	Gesamtlänge	Arbeitstiefe	Höhe, mind.	Breite	Gewicht
Kapacitet*, ton (kN)	Slaglängd	Modell	Längd total	Arbetsdjup	Höjd, min	Bredd	Vikt
	mm	SIMSON	mm	mm	mm	mm	kg
10 (99.7)	11	1011 SR	300	95	43	56	3.5
22 (227.8)	11	2211 SR	320	115	52	80	4.7

\* Calculated with 95% efficiency – 700 bar / Berechnet mit 95% Wirkungsgrad – 700 bar / Beräknat med 95% verkningsgrad – 700 bar.

# Simson



# SIMSON

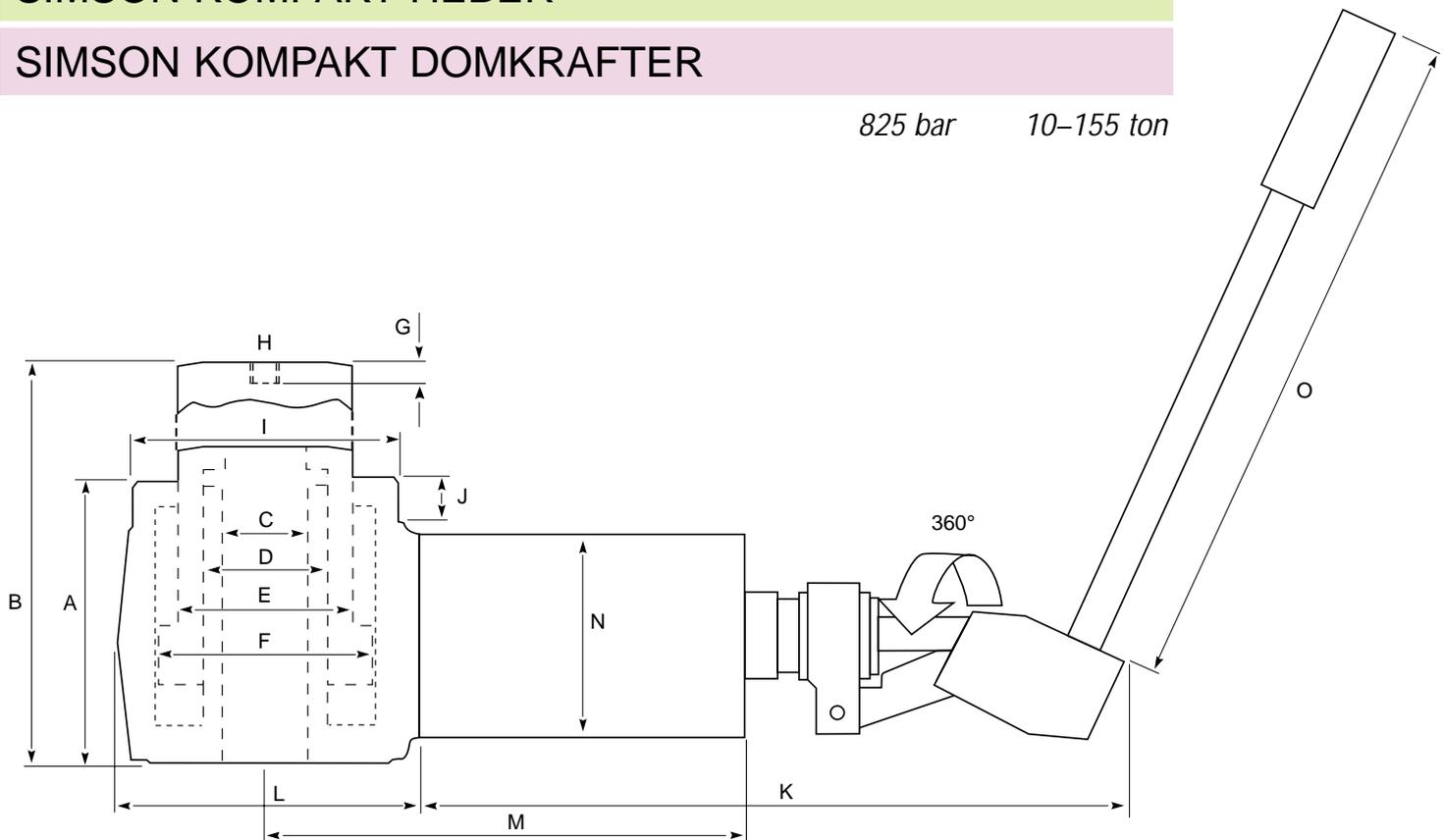
KOMPAKT

## SIMSON KOMPAKT JACKS

## SIMSON KOMPAKT HEBER

## SIMSON KOMPAKT DOMKRAFTER

825 bar 10–155 ton



Simson Kompakt is a hydraulic powerpack that combines a number of unique features, such as lightweight, attractive design and high capacity. Quality and reliability are two other characteristics that have made Simson a favorite tool among professionals worldwide.

Simson Kompakt ist ein hydraulisches Kraftpaket, das sich durch mehrere vorteilhafte Eigenschaften auszeichnet: niedriges Gewicht, kompaktes Design und hohe Kapazität. Qualität und Zuverlässigkeit sind Schlüsselbegriffe, die man bei den Simson-Produkten bereits voraussetzt und die von Fachleuten in der ganzen Welt geschätzt werden.

Simson Kompakt är ett hydrauliskt kraftpaket som förenar en rad unika egenskaper. Låg vikt, smäcker design och hög kapacitet är utmärkande kännetecken. Kvalitet och pålitlighet är två andra nyckelbegrepp som gjort Simson till ett uppskattat verktyg av yrkesfolk över hela världen.

Capacity* Kapazität Kapacitet ton (kN)	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	Area Fläche Yta cm <sup>2</sup>
10 (100)	30	1030H	13,47
	30	1030HG	13,47
	80	1080H	13,47
	80	1080HG	13,47
15,5 (155)	30	1530	19,63
	75	1575	19,63
	75	1575B**	19,63
22 (220)	75	2175H	28,27
	75	2175HG	28,27
22,5 (225)	25	2325H	28,30
	25	2325HG	28,30
30 (300)	30	3030	38,48
34 (340)	75	3475	44,17
43 (430)	55	4355H	54,79
	55	4355HG	54,79
61,5 (615)	55	6255	78,54
113 (1130)	50	11650H	144,51
147,5 (1475)	50	15550	188,68

\* Calculated with 95% efficiency – 825 bar. / Bere

\*\* Extended bottom with thread M 56x3. / Mit verst

- Lift piston of tempered high-strength steel.
- Forged and roller-polished cylinder (tempered).
- Working pressure 825 bar.
- Dimensioned for 3-fold safety against overloading and 4-fold security against breaks.
- Closed hydraulic system ensures perfect operation of the jack in all situations – even submersed.
- Handles push and pull operations for stretching cables, rods, bolts, etc., and the drawing off bearings, sleeves, etc.
- External screw facilitates setting of the cylinder.
- Simson is delivered with a three-year operating and material warranty on the piston and the cylinder.
- All the jacks feature a safety valve on the pump side of the circuit that releases at 825 bar.

- Hubkolben aus gehärtetem, hochfestem Stahl.
- Geschmiedeter und rollpolierter Zylinder (gehärtet).
- Betriebsdruck 825 bar.
- Dreifach-Schutz gegen Überlastung und Vierfach-Schutz gegen Bruch.
- Der geschlossene Hydraulikkreislauf läßt den Heber in allen Lagen und Situationen einwandfrei arbeiten – auch unter Wasser.
- Bewältigt Zug- und Druckarbeiten, z.B. beim Spannen von Kabeln, Stangen, Bolzen usw. sowie Abziehen von Lägern, Buchsen usw.
- Außengewinde vereinfacht das Fixieren von Zylindern.
- Die Simson-Heber werden mit dreijähriger Material- und Verarbeitungsgarantie für Kolben und Zylinder geliefert.
- Alle Simson-Hydraulikheber sind auf der Pumpenseite mit einem Sicherheitsventil versehen, das bei 825 bar zuverlässig auslöst.

- Lyftkolv av härdat höghållfast stål.
- Smidd och rullpolerad cylinder i härdat utförande.
- Arbetstryck 825 bar.
- Dimensionerad för 3-faldig säkerhet mot överbelastning och 4-faldig säkerhet mot brott.
- Slutet hydraulsystem gör att domkraften fungerar perfekt i alla lägen – även under vatten.
- Klarar tryck- och dragoperationer vid exempelvis spänning av kablar, stänger, bultar etc samt avdragning av lager, hylsor etc.
- Utvändigt gänga förenklar fixering av cylindern.
- Simson levereras med tre års arbets- och materialgaranti på kolv och cylinder.
- Alla domkrafter har säkerhetsventil på pumpsidan som bryter vid 825 bar.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	Weight Gewicht Vikt kg
mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm			mm	mm	mm	mm	mm	mm	kg
74	104	16,5	28	40	50	–	–	–	–	230	70	127	60	262	3,6
85	115	14,0	28	40	50	20	M 16	–	–	230	70	127	60	262	3,7
130	210	20,5	30	40	50	–	–	M 70x3	45	230	70	127	60	262	4,7
140	220	17,5	30	40	50	25	M 20	M 70x3	45	230	70	127	60	262	4,8
74	104	–	–	40	50	25	M 12	–	–	230	70	127	60	262	3,7
130	205	–	–	30	50	20	M 8	M 70x3	45	230	70	127	60	262	5,0
162	237	–	–	30	50	–	M 8	M 70x3	45	230	70	127	60	262	5,8
130	205	30,5	45	60	75	–	–	M 90x3	20	276	105	175	98	262	10,4
172	247	26,5	45	60	75	50	M 30	M 90x3	20	276	105	175	98	262	10,5
79	104	24,5	36	60	70	–	–	M 90x3	14	244	98	141	60	262	5,5
109	134	21,0	36	60	70	35	M 24	M 90x3	14	244	98	141	60	262	5,8
79	109	–	–	40	70	25	M 12	M 90x3	14	244	98	141	60	262	5,5
130	205	–	–	60	75	35	M 16	M 90x3	20	276	105	175	98	262	11,1
130	185	40,5	55	80	100	–	–	M 120x3	20	288	135	185	98	262	13,6
177	232	35,0	55	80	100	60	M 39	M 120x3	20	288	135	185	98	262	13,8
130	185	–	–	80	100	35	M 16	M 120x3	20	288	135	185	98	262	15,2
134	184	56,0	75	100	155	–	–	M 200x4	25	305	210	202	98	262	37,0
134	184	–	–	100	155	35	M 16	M 200x4	25	305	210	202	98	262	41,0

nit 95% Wirkungsgrad – 825 bar. / Beräknat med 95% verkningsgrad – 825 bar.

Boden und Anschlußgewinde M 56x3. / Försedd med förlängd botten med anslutningsgंगा M 56x3.

# Simson



# SIMSON

KOMBI

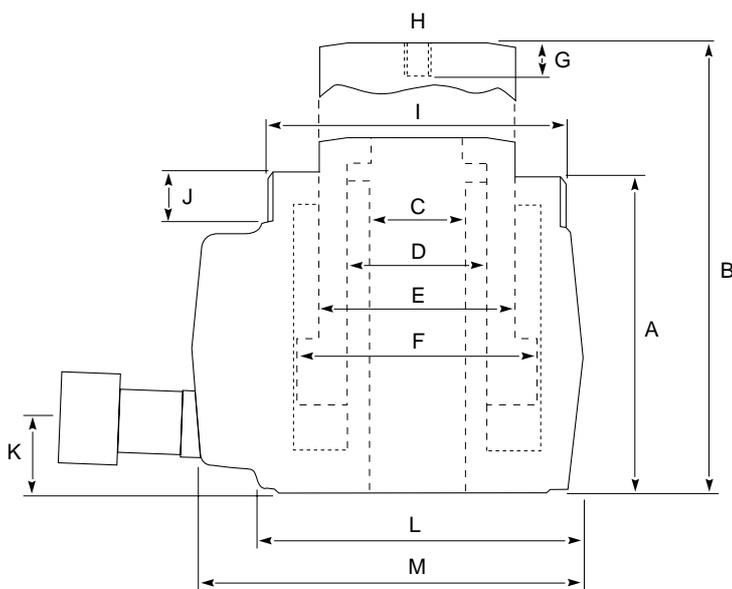
# SIMSON KOMBI CYLINDERS

## SIMSON KOMBI ZYLINDER

### SIMSON KOMBI CYLINDRAR

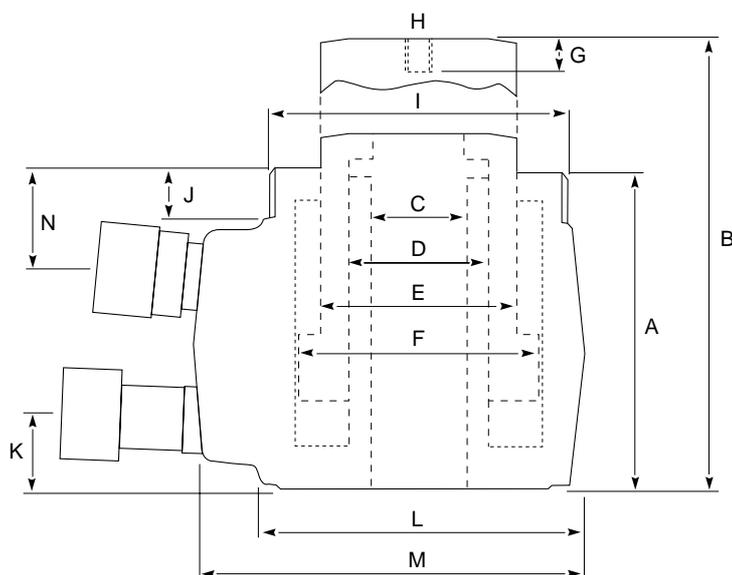
700 bar 8–135 ton

Single-acting rams, load return  
Einfachwirkende Zylinder, Lastrücklauf  
Enkelverkande cylinder, lastretur



Capacity Kapazität Kapacitet ton (kN)	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	Area Fläche Yta cm <sup>2</sup>	Oil cap. A Olvol. Oljevol. cm <sup>3</sup>	A mm
8 (84)	30	0830H	13,47	41	74
	30	0830HG	13,47	41	85
	80	0880H	13,47	108	130
	80	0880HG	13,47	108	140
13 (137)	30	1330	19,63	59	74
	75	1375	19,63	148	130
20 (198)	25	2025H	28,30	71	79
	25	2025HG	28,30	71	109
25 (259)	30	2530	38,48	116	79

Double-acting rams  
Doppelwirkende Zylinder  
Dubbelverkande cylinder



Capacity Kapazität Kapacitet ton	Stroke Hub Slaglängd mm	Model Modell Modell SIMSON	Capacity Kapazität Kapacitet		Area Fläche Yta cm <sup>2</sup>
			Push Druck Tryck kN	Pull Zug Drag kN	
18	75	1875H	197	111	28,27
	75	1875HG	197	111	28,27
30	75	3075	309	111	44,17
37	55	3755H	383	198	54,79
	55	3755HG	383	198	54,79
53	55	5355	549	198	78,54
100	50	10050H	1011	771	144,51
135	50	1355	1320	771	188,68

Simson Kombi is a powerpack with built-in quality and safety. It was constructed for problem-free usage year-in and year-out even in the harshest environments.

- Lift piston of tempered high-strength steel.
- Working pressure 700 bar.
- Dimensioned for 3-fold safety against overloading and 4-fold security against breaks.
- Available in both single-action and double-action designs.
- Handles push and pull operations for stretching cables, rods, bolts, etc., and the drawing off bearings, sleeves, etc.
- External screw facilitates setting of the cylinder.

Simson Kombi ist ein echtes Kraftpaket mit eingebauter Qualität und Sicherheit, unverwüstlich auch beim Einsatz jahrein, jahraus unter schwierigsten Bedingungen.

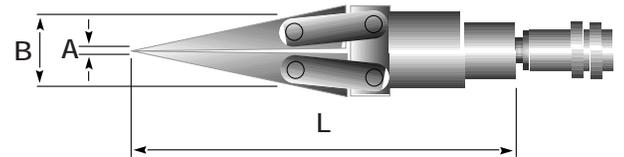
- Hubkolben aus gehärtetem, hochfestem Stahl.
- Betriebsdruck 700 bar.
- Dreifach-Schutz gegen Überlastung und Vierfach-Schutz gegen Bruch.
- In einfach- und doppeltwirkender Ausführung.
- Bewältigt Zug- und Druckarbeiten, z.B. beim Spannen von Kabeln, Stangen, Bolzen usw. sowie Abziehen von Largern, Buchsen usw.
- Außengewinde vereinfacht das Fixieren von Zylindern.

Simson Kombi är ett kraftpaket med inbyggd kvalitet och säkerhet. Konstruerad för problemfri användning år ut och år in även i de svåraste miljöer.

- Lyftkolv av härdat höghållfast stål.
- Arbetstryck 700 bar.
- Dimensionerad för 3-faldig säkerhet mot överbelastning och 4-faldig säkerhet mot brott.
- Finns i såväl enkelverkande som dubbelverkande utförande.
- Klarar tryck- och dragoperationer vid exempelvis spänning av kablar, stänger, bultar etc samt avdragnig av lager, hylsor etc.
- Utvändig gänga förenklar fixering av cylindern.

B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	Weight Gewicht Vikt kg
mm	mm	mm	mm	mm	mm			mm	mm	mm	mm	
104	16,5	28	40	50	–	–	–	–	25	70	94	2,7
115	14,0	28	40	50	20	M16	–	–	25	70	94	2,8
210	20,5	30	40	50	–	–	M70x3	45	25	70	94	4,1
220	17,5	30	40	50	25	M20	M70x3	45	25	70	94	4,2
104	–	–	40	50	25	M12	–	–	25	70	94	2,8
205	–	–	30	50	20	M8	M70x3	45	25	70	94	3,9
104	24,5	36	60	70	–	–	M90x3	14	25	98	119	4,5
134	21,0	36	60	70	35	M24	M90x3	14	25	98	119	4,6
109	–	–	40	70	25	M12	M90x3	14	25	98	119	4,4

Oil cap. Olvol. Oljevol.	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	Weight Gewicht Vikt kg
cm <sup>3</sup>	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm			mm	mm	mm	mm	mm	kg
212	130	205	30,5	45	60	75	–	–	M90x3	20	30	105	130	45	7,5
212	172	247	26,5	45	60	75	50	M30	M90x3	20	30	105	130	45	7,6
332	130	205	–	–	60	75	35	M16	M90x3	20	30	105	130	45	8,1
302	130	185	40,5	55	80	100	–	–	M120x3	20	30	135	155	40	11,4
302	177	232	35,0	55	80	100	60	M39	M120x3	20	30	135	155	40	11,6
432	130	185	–	–	80	100	35	M16	M120x3	20	30	135	155	40	13,0
723	134	184	56,0	75	100	155	–	–	M200x4	25	35	210	225	50	27,3
944	134	184	–	–	100	155	35	M16	M200x4	25	35	210	225	50	31,1



## Flange joint breaker

The Simson flange joint breaker is a tool for separating flange joints, especially for the offshore and chemical industry, but also for all types of high-pressure pipe lines. The tool is really time-saving and of considerable value when exchanging gaskets and valves in heavier flange joints.

- Lightweight, practical tool for heavy lifts in difficult environments.
- Standard model available with built-in or separate pump.
- Hydraulic lifting and separating wedges ideal to solve numerous industrial maintenance, repair or rescue operations.

## Flanschspreizer

Der Simson-Flanschspreizer ist ein Werkzeug zum Trennen von Rohrverbänden mit festen Flanschen, speziell für die Offshore- und Chemische Industrie konzipiert, aber auch für alle anderen Arten von Hochdruck-Rohrleitungen einsetzbar. Dieses Werkzeug ist eine unschätzbare und zeitsparende Hilfe beim Dichtungswechsel, oder zum Einsatz von Verschlusscheiben.

- Leichtes Gerät, ideal für schwerste Hubarbeiten an schwer zugänglichen Stellen.
- Standardmodelle mit integrierter (CP) oder separater (TLS/SB) Handpumpe erhältlich.
- Hydraulischer Hebe- und Spreizkeil ideal für die verschiedensten Aufgaben in der industriellen Wartung und Instandhaltung sowie in der Rettungstechnik.

## Flänsöppnare

Simson flänsöppnare är ett verktyg för delning av flänsförband, speciellt för off-shore och kemisk industri, men även för andra typer av högttrycksrörflänsar. Verktöget är synnerligen tidsbesparande och av speciellt värde vid packningsbyten i flänsar och ventiler.

- Ett lätt och praktiskt verktyg utvecklat för tunga jobb i svåra miljöer.
- Finns i standardutförande med fast eller separat oljepump.
- Hydrauliska lyft- och separeringskilar idealiska för att lösa många uppgifter vid underhåll, reparationer eller räddningsinsatser.

Capacity*, tons (kN) Kapazität*, t (kN) Kapacitet*, ton (kN)	Model Modell Modell SIMSON	A	B	L	Weight Gewicht Vikt kg
		mm	mm	mm	
4	4 SB	12-19	37-44	120	1.6
4	4 CP	12-19	37-44	340	3.0
15	15 TLS	5-15	40-50	235	4
15	15 CP	5-15	40-50	410	5.5

\* Calculated with 95% efficiency – 700 bar / Berechnet mit 95% Wirkungsgrad – 700 bar / Beräknat med 95% verkningsgrad – 700 bar.



## Extractor

The Simson extractor incorporates two parallel pairs of drawing bolts. The inner draw bolts pull or press, whereas the outer bolts ensure that the puller will maintain a firm grip and will not damage the workpiece.

- Simson extractors are used for a variety of applications attached to, for example, bearings, belt pulleys, fan wheels and couplings.
- The extractor gives the user a sense of security concerning his own safety.
- The extractor is equipped with a practical lifting lug to simplify handling.

## Abzieher

Simson Abzieher sind mit zwei parallelen Zustangen ausgerüstet, wobei die inneren zur Zugkraftaufnahme dienen, während die äußeren ein Verrutschen und daher Beschädigen des Arbeitsstückes verhindern.

- Simson Abzieher sind für die verschiedensten Abziehprobleme wie z.B. Lager, Riemenscheiben, Lüfterräder, Kupplungen, usw einsetzbar.
- Gewährleistet eine hohe Arbeitssicherheit.
- Eine praktische Ösenschraube vereinfacht den Einsatz.

## Avdragare

Simson avdragare används med två parallella dragbultar. De inre dragbultarna drar eller pressar och de yttre ser till att man inte släpper greppet och skadar arbetsstycket.

- Används i varierande sammanhang, t ex för lossdragnig och påpressning av lager, remskivor, fläkthjul, kopplingar, växlar m m.
- Mycket god säkerhet vid allt arbete med avdragaren skapar en trygg arbetsmiljö.
- En praktisk lyftögla förenklar hanteringen.

Capacity, tons	SIMSON	Grip dia. min/max	Yoke length	Puller jaw width/depth		Bolt min/max	Weight with jack
Kapazität, t		Greifbreite min/max	Traversenbreite	Klauenbreite	Breite/Tiefe	Ziehbolzenlänge min/max	Gewicht mit Heber
Kapacitet, ton		Gripvidd min/max	Oklängd	Dragklo bredd/djup		Bult min/max	Vikt med domkraft
		mm	mm	mm	mm	mm	kg
13	1375	75-260	410	45	24	0-900	20
15	1575	75-260	410	45	24	0-900	21
18	1875HG	110-600	800	45	24	0-900	55
20	2025HG	75-260	410	45	24	0-900	21
22	2175HG	110-600	800	45	24	0-900	59
23	2325HG	75-260	410	45	24	0-900	22

Each cylinder and jack marked HG has a threaded hollow piston with spindle and crank.  
Zylinder und Heber bezeichnet HG haben Hohlkolben mit Gewinde und Spindel mit Kurbel.  
Cylindrar och domkrafter med beteckning HG har gängad hålkolv med spindel och vev.

## SA23



### Disc extractor

Simson disc extractor represents a new way of thinking and provides a perfect solution to problems in many maintenance jobs.

- Can be used in different jobs attached to, for example, conveyor drive gear boxes, couplings, pulleys, fan wheels, driving gears.
- Press power of 23 tons available in any position.
- The main idea is to place the pulling or pressing force as close as possible to the shaft resulting in less power needed.
- Consists of 2 discs, spindle M24, attaching bolts M 16x55 and Simson jack 2325 HG (25 mm stroke). Can also be equipped with Simson 2175 HG (75 mm stroke).
- Weight with box 20.0 kg.

### Scheibenabzieher

Der Abzieher eröffnet neue Wege und stellt eine perfekte Lösung für eine Aufgabe dar, die sich bei vielen Wartungsarbeiten als äußerst schwierig erweist.

- Kann für verschiedenste Aufgaben eingesetzt werden wie z.B. Wechseln von Aufsteckgetrieben, Kupplungen, Riemenscheiben, Lüfterräder usw.
- Presskraft von 23 t die in jeder Lage verfügbar ist.
- Ein weiterer Vorteil ist, daß die Zug- oder Druckkräfte nahe an die Welle herangeführt werden, was zu einer Kraftreduzierung führt.
- Besteht aus 2 Scheiben, einer Gewindespindel M24 mit Griff, 4 Schrauben M16x55 und einem Heber Simson 2325HG (25 mm Hub). Alternativ Simson 2175HG (75 mm Hub).
- Gewicht mit Koffer 20,0 kg.

### Skivavdragare

Simson skivavdragare innebär ett nytt tänkande och är en perfekt lösning på många problem vid underhålls-, service- och reparationsarbeten.

- Används i varierande sammanhang för lossdragning och påpressning av tappväxlar (se tabell), remskivor, fläkthjul, kughjul, kopplingar m m.
- Presskraft på 23 ton som kan användas i alla lägen.
- Tanken med avdragaren är att kunna placera drag- eller presskraften så nära axeln som möjligt vilket minskar kraftbehovet.
- Består av 2 st anslutningskivor, 1 st härdad spindel M24 med vev, 4 st anslutningskruvar M16x55 samt domkraft Simson 2325HG (25 mm slaglängd). Kan även fås med Simson 2175HG (75 mm slaglängd).
- Vikt med låda 20,0 kg.

	SALA&BENZLER			Gear box type / Getriebetyp / Växeltyp			ALBIN				
	TV 22, TV 32	TV 51, TV 53, TV 71, TV 72	TV 52, TV 71, TV 111, TV 112, TV 122	TV 101, TV 102, TV 111, TV 112, TV 121, TV 122	TV 103, TV 121, TV 121	TV 151, TV 152, TV 201, TV 202, TV 302	AT 31	AT 51	AT 101, AT 201,	AT 301	AT 501
Disc A / Scheibe A / Skiva A Disc B / Scheibe B / Skiva B	● ●		●		●		● ● ● ● ● ●				
Attaching bolt Anschlußschraube Anslutningskruv	M6x30 M8x35		M10x45		M12x50		M5x40 M6x40 M8x40 M8x40 M10x50				